



CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE D'HUDSON

## RÈGLEMENT N° 611.1

### RÈGLEMENT 611.1

#### RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER LE RÈGLEMENT 611 SUR LES ARBRES

CONSIDÉRANT QUE le Conseil juge opportun et d'intérêt de modifier ce règlement;

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil déclarent avoir lu le présent règlement, et renoncent à sa lecture, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les Cités et Villes*;

CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné par madame la conseillère à la séance ordinaire du 2018;

#### ARTICLE 1

Le chapitre 1 du règlement 611 est modifié de la façon suivante :

a) en abrogeant la définition du mot « arbre » et en la remplaçant par la suivante:

«Arbre »

Plante ligneuse généralement avec un seul tronc plus ou moins ramifié selon l'espèce et présentant un diamètre d'au moins 4 pouces (10 cm) mesuré depuis la base du tronc à une hauteur de 1,3 mètres au-dessus du niveau du sol.

b) en abrogeant la définition du mot « escarpement »

#### SECTION 1

CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
TOWN OF HUDSON

## BY-LAW N° 611.1

### BY-LAW 611.1

#### BY-LAW AMENDING BY-LAW 611 CONCERNING TREES

WHEREAS Council considers it appropriate and of public interest to modify this By-Law;

WHEREAS the members of the Town Council declare that they have read this by-law and waive its reading, in accordance with article 356 of the *Cities and Towns Act*,

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor at the regular sitting held on, 2018;

#### SECTION 1

Chapter 1 of By-Law 611 is amended as follows:

a) By repealing the definition of “tree” and substituting it with the following:

“Tree”

Woody plant usually with a single trunk more or less branched according to the species and having a diameter of at least 4 inches (10 cm) measured from the base of the trunk at a height of 1,3 meters above the ground level.

b) By repealing the definition of “escarpment”

#### ARTICLE 2

#### SECTION 2

Le chapitre 1 du règlement 611 est modifié à la définition de « Zone de construction » en abrogeant les mots suivants : « établit par le requérant »

Chapter 1 of By-Law 611 is amended in the definition of ‘Construction Zone’ by repealing the following words: “established by the applicant”

#### ARTICLE 3

#### SECTION 3

Le chapitre 11 du règlement 611 est modifié à la première phrase en abrogeant le texte qui suit :

« (...) dans la partie du terrain où seront localisé le bâtiment principal, un bâtiment accessoire, une piscine, un trottoir, une entrée de garage aux conditions suivantes »

Pour le remplacer par le texte suivant :

Chapter 11 of By-Law 611 is amended in the first sentence by repealing the following text:

“(….) on the part of the lot where the main building, accessory building, pool, sidewalk or garage entrance is to be located and under the following conditions.”

To replace it with the following text:



« dans une zone de construction, établissant un périmètre autour de la construction projetée et définie comme suit : ».

## ARTICLE 4

Les articles 11.1 à 11.3 du règlement 611 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

11.1 Zone de construction pour un bâtiment principal ou une piscine : 5 m

11.2 Zone de construction pour un bâtiment accessoire, un système septique ou un puits : 3m

11.3 Zone de construction pour une aire de stationnement et une allée d'accès : 1m.

"In a construction zone, establishing a perimeter around the proposed construction and defined as follows:"

## SECTION 4

Sections 11.1 to 11.3 of By-Law 611 are repealed and substituted by the following:

11.1 Construction area for a main building or swimming pool: 5 m

11.2 Construction area for an accessory building, septic system or well: 3m

11.3 Construction area for a parking space or laneway: 1m.

## ARTICLE 5

Les espèces suivantes sont abrogées de la liste apparaissant à l'article 11.4 du règlement 611:

*Fraxinus americana* (frêne d'Amérique), *Fraxinus pennsylvanica* (frêne rouge), *Fraxinus nigra* (frêne noir).

## SECTION 5

The following species are repealed from the list in Article 11.4 of By-Law 611:

*Fraxinus americana* (White Ash), *Fraxinus pennsylvanica* (Red Ash), *Fraxinus nigra* (black ash).

## ARTICLE 6

Le chapitre 9 du règlement intitulé « Travaux dans les escarpements » est abrogé.

## SECTION 6

Chapter 9 of By-Law 611 entitled "Work in the escarpments" is repealed.

## ARTICLE 7

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

## SECTION 7

The present By-Law shall come into force according to Law.

---

Jamie Nicholls  
Maire/Mayor

---

Mélissa Legault  
Greffière/Town Clerk

Avis de motion  
Adoption du règlement :  
Avis public d'entrée en vigueur :

7 mai 2018  
2018  
2018